

Be transformed by the  
renewal of your mind.

**Review Romans 12:1-15:12**

# Romans 11:13-15

- **For I speak to you Gentiles; inasmuch as I am an apostle to the Gentiles, I magnify my ministry, if by any means I may provoke to jealousy those who are my flesh and save some of them.**
- **For if their being cast away is the reconciling of the world, what will their acceptance be but life from the dead?**

# Romeinen 11:13-15

- **Want tegen u, de heidenen, zeg ik: Voor zover ik de apostel van de heidenen ben, maak ik mijn bediening heerlijk, om daardoor zo mogelijk mijn verwanten wat betreft het vlees tot jaloersheid te verwekken en enigen uit hen te behouden.**
- **Want als hun verwerping verzoening voor de wereld betekent, wat betekent dan hun aanneming anders dan leven uit de doden?**

# Romans 12:1-2

- **I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service.**
- **And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God.**

# Romeinen 12:1-2

- **Ik roep u er dan toe op, broeders, door de ontfermingen van God, om uw lichamen aan God te wijden als een levend offer, heilig en voor God welbehaaglijk: dat is uw redelijke godsdienst.**
- **En word niet aan deze wereld gelijkvormig, maar word innerlijk veranderd door de vernieuwing van uw gezindheid om te kunnen onderscheiden wat de goede, welbehaaglijke en volmaakte wil van God is.**

# Romans 12:3, 16

- **For I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, not to think of himself more highly than he ought to think, but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith.**
- **Be of the same mind toward one another. Do not set your mind on high things, but associate with the humble. Do not be wise in your own opinion.**

# Romeinen 12:3, 16

- **Want door de genade die mij gegeven is, zeg ik ieder onder u niet hoger te denken dan hij moet denken, maar laat hij denken in bescheidenheid, naar de mate van geloof zoals God die aan ieder heeft toebedeeld.**
- **Wees eensgezind onder elkaar. Streef niet naar de hoge dingen, maar houd u bij de nederige. Wees niet wijs in eigen oog.**

# Romans 12:4-8

- **For as we have many members in one body, but all the members do not have the same function, so we, being many, are one body in Christ, and individually members of one another.**
- **Having then gifts differing according to the grace that is given to us, let us use them: if prophecy, let us prophesy in proportion to our faith; or ministry, let us use it in our ministering; he who teaches, in teaching; he who exhorts, in exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.**



# Romeinen 12:4-8

- **Want zoals wij in één lichaam vele leden hebben en de leden niet alle dezelfde functie hebben, zo zijn wij, hoewel velen, één lichaam in Christus, maar ieder afzonderlijk leden van elkaar.**
- **En nu hebben wij genadegaven, onderscheiden naar de genade die ons is gegeven: hetzij profetie, naar de mate van het geloof; hetzij dienstbetoon, in het dienen; hetzij wie onderwijst, in het onderwijzen; hetzij wie bemoedigt, in het bemoedigen; wie uitdeelt, in oprechtheid; wie leiding geeft, met inzet; wie zich over anderen ontfermt, met blijmoedigheid.**

# Romans 12:10-13

- **Be kindly affectionate to one another with brotherly love, in honor giving preference to one another; not lagging in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; rejoicing in hope, patient in tribulation, continuing steadfastly in prayer; distributing to the needs of the saints, given to hospitality.**

# Romeinen 12:10-13

- **Heb elkaar hartelijk lief met broederlijke liefde. Ga elkaar voor in eerbetoon. Wees niet traag wat uw inzet betreft. Wees vurig van geest. Dien de Heere. Verblijd u in de hoop. Wees geduldig in de verdrukking. Volhard in het gebed. Wees deelgenoot in de noden van de heiligen. Leg u toe op de gastvrijheid.**

# Romans 12:14, 17-18, 21

- **Bless those who persecute you; bless and do not curse.**
- **Repay no one evil for evil. Have regard for good things in the sight of all men.**
- **If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men.**
- **Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.**

# Romeinen 12:14, 17-18, 21

- **Zegen wie u vervolgen. Zegen hen en vervloek hen niet.**
- **Vergeld niemand kwaad met kwaad. Wees bedacht op wat goed is voor alle mensen. Leef, zo mogelijk, voor zover het van u afhangt, in vrede met alle mensen.**
- **Word niet overwonnen door het kwade, maar overwin het kwade door het goede.**

# Romans 13:1-3

- **Let every soul be subject to the governing authorities. For there is no authority except from God, and the authorities that exist are appointed by God.**
- **Therefore whoever resists the authority resists the ordinance of God, and those who resist will bring judgment on themselves.**
- **For rulers are not a terror to good works, but to evil. Do you want to be unafraid of the authority? Do what is good, and you will have praise from the same.**

# Romeinen 13:1-3

- **Ieder mens moet zich onderwerpen aan de gezagsdragers die over hem gesteld zijn, want er is geen gezag dan van God, en de gezagsdragers die er zijn, zijn door God ingesteld, zodat hij die zich verzet tegen het gezag, tegen de instelling van God ingaat, en wie daartegen ingaan, zullen over zichzelf een oordeel halen. Want voor de overheid hoeft men niet te vrezen, wanneer men goede werken doet, maar wel als men kwade werken doet. Wilt u nu van het gezag niets te vrezen hebben, doe het goede en u zult er lof van ontvangen.**

# Romans 13:8-10

- **Owe no one anything except to love one another, for he who loves another has fulfilled the law.**
- **For the commandments, “You shall not commit adultery,” “You shall not murder,” “You shall not steal,” “You shall not bear false witness,” “You shall not covet,” and if there is any other commandment, are all summed up in this saying, namely, “You shall love your neighbor as yourself.”**
- **Love does no harm to a neighbor; therefore love is the fulfillment of the law.**



# Romeinen 13:8-10

- **Wees niemand iets schuldig dan elkaar lief te hebben; want wie de ander liefheeft, heeft de wet vervuld.**
- **Want dit: U zult geen overspel plegen, u zult niet doden, u zult niet stelen, u zult geen vals getuigenis geven, u zult niet begeren, en welk ander gebod er ook is, wordt in dit woord samengevat, namelijk hierin: U zult uw naaste liefhebben als uzelf.**
- **De liefde doet de naaste geen kwaad. Daarom is de liefde de vervulling van de wet.**

# Romans 14:1-3

- **Receive one who is weak in the faith, but not to disputes over doubtful things.**
- **For one believes he may eat all things, but he who is weak eats only vegetables.**
- **Let not him who eats despise him who does not eat, and let not him who does not eat judge him who eats; for God has received him.**

# Romeinen 14:1-3

- **Aanvaard dan wie zwak is in het geloof, maar niet om over meningsverschillen te strijden.**
- **De een gelooft wel dat hij alles eten mag, maar wie zwak is, eet plantaardig voedsel.**
- **Wie wel alles eet, moet hem niet minachten die niet alles eet. En wie niet alles eet, moet hem niet veroordelen die alles eet. God immers heeft hem aanvaard.**

# Romans 14:13-17

- **Therefore let us not judge one another anymore, but rather resolve this, not to put a stumbling block or a cause to fall in our brother's way.**
- **I know and am convinced by the Lord Jesus that there is nothing unclean of itself; but to him who considers anything to be unclean, to him it is unclean.**
- **Yet if your brother is grieved because of your food, you are no longer walking in love. Do not destroy with your food the one for whom Christ died.**
- **Therefore do not let your good be spoken of as evil; for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit.**

# Romeinen 14:13-17

- **Laten wij dan niet langer elkaar oordelen, maar oordeel liever dit: de broeder geen aanstoot of oorzaak tot struikelen te geven.**
- **Ik weet en ben ervan overtuigd in de Heere Jezus dat niets in zichzelf onrein is. Alleen voor hem die van mening is dat iets onrein is, voor die is het onrein.**
- **Maar als uw broeder om wat u eet bedroefd wordt, dan wandelt u niet meer naar de liefde. Richt door uw eten niet hem te gronde voor wie Christus gestorven is.**
- **Laat dan het goede dat u bezit niet gelasterd worden. Want het Koninkrijk van God bestaat niet uit eten en drinken, maar uit gerechtigheid en vrede en blijdschap in de Heilige Geest.**

# Romans 15:1-2

- **We then who are strong ought to bear with the scruples of the weak, and not to please ourselves.**
- **Let each of us please his neighbor for his good, leading to edification.**
  
- **Maar wij die sterk zijn, zijn verplicht de zwakheden van hen die niet sterk zijn te dragen, en niet onszelf te behagen.**
- **Laat daarom ieder van ons zijn naaste behagen ten goede, tot opbouw.**

# Romans 15:5-7

- **Now may the God of patience and comfort grant you to be like-minded toward one another, according to Christ Jesus, that you may with one mind and one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.**
- **Therefore receive one another, just as Christ also received us, to the glory of God.**

# Romeinen 15:5-7

- **En de God van de volharding en van de vertroosting moge u geven onderling eensgezind te zijn in overeenstemming met Christus Jezus, opdat u eensgezind, met één mond, de God en Vader van onze Heere Jezus Christus verheerlijkt.**
- **Daarom, aanvaard elkaar zoals ook Christus ons aanvaard heeft, tot heerlijkheid van God.**



# John 15:4-5

- **“Abide in Me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in Me.**
- **“I am the vine, you are the branches. He who abides in Me, and I in him, bears much fruit; for without Me you can do nothing.**
- **Blijf in Mij, en Ik in u. Zoals de rank geen vrucht kan dragen uit zichzelf, als zij niet in de wijnstok blijft, zo ook u niet, als u niet in Mij blijft.**
- **Ik ben de Wijnstok, u de ranken; wie in Mij blijft, en Ik in hem, die draagt veel vrucht, want zonder Mij kunt u niets doen.**